



Język angielski

1. METRYCZKA	
Rok akademicki	2026-2027
Wydział	Wydział Nauk o Zdrowiu
Kierunek studiów	Pielęgniarstwo
Dyscyplina wiodąca	nauki o zdrowiu
Profil studiów	praktyczny
Poziom kształcenia	I stopnia
Forma studiów	stacjonarne
Typ modułu/przedmiotu	obowiązkowy
Forma weryfikacji efektów uczenia się	zaliczenie na ocenę, egzamin (po IV semestrze)
Jednostka prowadząca /jednostki prowadzące	Studium Języków Obcych, WUM ul. Księcia Trojdena 2a, 02-109 Warszawa tel. 22 5720863 sjosekretariat@wum.edu.pl, www.sjo.wum.edu.pl
Kierownik jednostki/kierownicy jednostek	dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM
Koordynator przedmiotu	dr n. hum. Maria Chojnacka maria.chojnacka@wum.edu.pl
Osoba odpowiedzialna za sylabus)	dr n. hum. Maria Chojnacka maria.chojnacka@wum.edu.pl
Prowadzący zajęcia	rok 1: mgr M. Bartoszewski, mgr A. Gołębiowski, mgr E. Hansen, dr K. Kurczak, mgr A. Lindner-Staroń, mgr J. Nejman, mgr A. Piotrowska, mgr Margerita Różycka-Kaleta dr U. Swoboda-Rydz

2. INFORMACJE PODSTAWOWE			
Rok i semestr studiów	rok 1, semestr 1 i 2	Liczba punktów ECTS	2.00
FORMA PROWADZENIA ZAJĘĆ		Liczba godzin	Kalkulacja punktów ECTS
Godziny kontaktowe z nauczycielem akademickim			
wykład (W)			
seminarium (S)			
ćwiczenia (C)		60	2.0
e-learning (e-L)			
zajęcia praktyczne (ZP)			
praktyka zawodowa (PZ)			
Samodzielna praca studenta			
Przygotowanie do zajęć i zaliczeń			

3. CELE KSZTAŁCENIA	
C1	Opanowanie języka angielskiego na poziomie biegłości B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego Rady Europy
C2	Posługiwanie się językiem angielskim w zakresie pielęgniarstwa, z rozróżnieniem języka tekstów zawodowych i języka komunikacji z pacjentem

4. STANDARD KSZTAŁCENIA – SZCZEGÓŁOWE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Symbol i numer efektu uczenia się zgodnie ze standardami uczenia się	Efekty w zakresie (zgodnie z załącznikiem do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019)
Wiedzy – Absolwent* zna i rozumie:	
Umiejętności – Absolwent* potrafi:	

B.U.24.	korzystać z piśmiennictwa medycznego w języku angielskim, a w przypadku prowadzenia kształcenia w języku angielskim – z piśmiennictwa medycznego w innym języku obcym
B.U.25.	porozumiewać się w języku angielskim, a w przypadku prowadzenia kształcenia w języku angielskim – w innym języku obcym, na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego

**W załącznikach do Rozporządzenia Ministra NiSW z 26 lipca 2019 wspomina się o „absolwencie”, a nie studencie*

5. POZOSTAŁE EFEKTY UCZENIA SIĘ	
Numer efektu uczenia się	<i>(pole nieobowiązkowe)</i> Efekty w zakresie
Wiedzy – Absolwent zna i rozumie:	
Umiejętności – Absolwent potrafi:	
K5Kompetencji społecznych – Absolwent jest gotów do:	
K5	zasięgania opinii ekspertów w przypadku trudności z samodzielnym rozwiązaniem problemu
K7	dostrzegania i rozpoznawania własnych ograniczeń w zakresie wiedzy, umiejętności i kompetencji społecznych oraz dokonywania samooceny deficytów i potrzeb edukacyjnych

6. ZAJĘCIA		
Forma zajęć	Treści programowe	Efekty uczenia się
	SEMESTR 1	
ćwiczenia	C1. Wprowadzenie do zajęć, omówienie regulaminu SJO i form zaliczenia przedmiotu. Język prezentacji. Język specjalistyczny — Wprowadzenie do terminologii anatomicznej: narządy i układy narządów.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C2. Język specjalistyczny — Szpital: oddziały, zawody, specjalności, zakres obowiązków.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C3. Język specjalistyczny — Zawód pielęgniarstwa w Polsce i na świecie. Umiejętności i kwalifikacje pielęgniarki. Rozmowa o pracę w szpitalu.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C4. Język specjalistyczny — Objawy podmiotowe i przedmiotowe wybranych chorób układów narządowych; rozróżnianie terminów specjalistycznych i potocznych.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C5. Język specjalistyczny — Przyjęcie pacjenta do szpitala. Wywiad	B.U.24.

Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia2024 r.)

	pielęgniarski.	B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C6. Język specjalistyczny — Parametry życiowe. Sprzęt, pomiary i opisy parametrów życiowych.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C7. Język specjalistyczny — Podstawowy sprzęt używany przez pielęgniarkę/pielęgniara. Pobieranie krwi.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C8. Język specjalistyczny — HIV/AIDS: podstawowe informacje. Narażenie zawodowe.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C9. Język specjalistyczny — Praca pielęgniarki na sali operacyjnej. Wlewy dożylnie.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C10. Język specjalistyczny — Specyfika pracy na sali pooperacyjnej.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C11. Język specjalistyczny — Powłoka skórna: budowa i typowe objawy. Rany: rodzaje, opatrywanie. Usuwanie szwów.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C12. Sprawdzian pisemny.	B.U.24. B.U.25.
ćwiczenia	C13. Język specjalistyczny - Doskonalenie umiejętności, studiowanie piśmiennictwa i rozmowa z pacjentem. Omówienie sprawdzianu. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C14. Język specjalistyczny - Doskonalenie umiejętności, studiowanie piśmiennictwa i rozmowa z pacjentem. Poprawy. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C15. Język specjalistyczny - Doskonalenie umiejętności, studiowanie piśmiennictwa i rozmowa z pacjentem. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
	Semestr 2	
ćwiczenia	C1. Język specjalistyczny — Układ krwionośny: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C2. Język specjalistyczny — Opis przypadku, opieka pielęgniarska i typowe skróty medyczne w kontekście układu krwionośnego.	B.U.24. B.U.25. K5 K7

Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia2024 r.)

ćwiczenia	C3. Język specjalistyczny — Rozmowa z pacjentem oddziału kardiologii. Elektrokardiogram: opis procedury, rozmowa z pacjentem.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C4. Język specjalistyczny — Układ oddechowy: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C5. Język specjalistyczny — Opieka pielęgnarska. Opis przypadku. Uzupełnianie dokumentacji medycznej.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C6. Język specjalistyczny — Wykonywanie spirometrii: opis procedury, rozmowa z pacjentem.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C7. Język specjalistyczny — Układ pokarmowy: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C8. Język specjalistyczny — Opieka pielęgnarska. Nietolerancja glutenu. Rozmowa z pacjentem na oddziale gastrologii.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C9. Język specjalistyczny — Gastroskopia: opis procedury, rozmowa z pacjentem.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C10. Język specjalistyczny — Układ moczowy: podstawowe funkcje, struktura, objawy, podstawowe jednostki chorobowe.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C11. Język specjalistyczny — Opieka pielęgnarska. Uzupełnianie dokumentacji medycznej. Dializowanie pacjenta. Cewnikowanie.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C12. Sprawdzian pisemny.	B.U.24. B.U.25.
ćwiczenia	C13. Język specjalistyczny — Doskonalenie umiejętności w zakresie opanowanego materiału. Rozmowa z pacjentem. Omówienie sprawdzianu. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C14. Język specjalistyczny — Doskonalenie umiejętności w zakresie opanowanego materiału. Rozmowa z pacjentem. Poprawy. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U.24. B.U.25. K5 K7
ćwiczenia	C15. Język specjalistyczny — Doskonalenie umiejętności w zakresie opanowanego materiału. Rozmowa z pacjentem. Prezentacje/zaliczenie ustne.	B.U.24. B.U.25. K5 K7

7. LITERATURA
Obowiązkowa
Kurczak K., Maczkowska-Czado A.: English for Nurses. Warszawa: MediPage. 2017
Uzupełniająca
Glendinning E., Howard R.: Professional English in Use: Medicine. Cambridge University Press. 2007 Jaciubek, M. (red.): Basic Nursing Procedures. Edra Urban & Partner. 2023 Podlewska A.: Angielski w tłumaczeniach. Medyczny. Preston Publishing. 2018 American Journal of Nursing: http://journals.lww.com/ajnonline/pages/default.aspx

8. SPOSOBY WERYFIKACJI EFEKTÓW UCZENIA SIĘ		
Symbol przedmiotowego efektu uczenia się	Sposoby weryfikacji efektu uczenia się	Kryterium zaliczenia
B.U.24. B.U.25. K5 K7	pisemne kolokwium zaliczeniowe w semestrach 1, 2	Pisemne semestralne kolokwium zaliczeniowe (60pkt; zadania leksykalne, np.: test jednokrotnego wyboru, uzupełnianie luk, uzupełnianie zdań odpowiednimi formami, słowotwórstwo, poprawianie błędów, transformacje leksykalno-gramatyczne, układanie pytań, tłumaczenie, układanie zdań z podanymi słowami lub wyrażeniami, podawanie synonimów lub definicji, układanie pytań). Ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny) Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

Załącznik nr 4A do Procedury opracowywania i okresowego przeglądu programów studiów
(stanowiącej załącznik do Zarządzenia nr .../2024 Rektora WUM z dnia2024 r.)

B.U.24. B.U.25. K5 K7	prezentacja multimedialna lub referat w semestrach 1, 2	Kryteria oceny wypowiedzi ustnej: • zachowanie standardów prezentacji akademickiej, • dobór odpowiedniego słownictwa specjalistycznego, • poprawność językowa; • samodzielność wypowiedzi; • umiejętność komunikowania się w języku obcym na poziomie B2 Europejskiego Systemu Opisu Kształcenia Językowego; • ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM
B.U.24. B.U.25. K5 K7	krótkie testy sprawdzające bieżącą wiedzę studenta	Ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)
B.U.24. B.U.25. K5 K7	dyskusja, praca w parach lub grupach, praca z tekstem specjalistycznym, ćwiczenia leksykalne i komunikacyjne	aktywny udział w zajęciach; ocena ciągła podczas zajęć; liczbę dopuszczalnych nieobecności w semestrze określa regulamin SJO, należy je odpracować w formie ustalonej z prowadzącym zajęcia;
B.U.24. B.U.25. K5 K7	egzamin pisemny w formie elektronicznej w sesji letniej II roku studiów (po semestrze 4) egzamin pisemny (I i II termin) w formie elektronicznej: a. czas trwania: 60 minut b. suma punktów: 100 c. formaty zadań: test jednokrotnego wyboru, uzupełnianie luk, uzupełnianie zdań odpowiednimi formami, słotwórstwo, poprawianie błędów, transformacje leksykalno-gramatyczne, układanie pytań, tłumaczenie, układanie zdań z podanymi słowami lub wyrażeniami, podawanie synonimów lub definicji, układanie pytań Egzamin poprawkowy odbywa się w sesji poprawkowej i ma taką samą formę jak egzamin w pierwszym terminie.	Ocena zgodna ze skalą ocen SJO WUM: 91%-100% - 5 (bardzo dobry) 86%-90,99% - 4.5 (ponad dobry) 80%-85,99% - 4 (dobry) 70%-79,99% - 3.5 (dość dobry) 60%-69,99% - 3 (dostateczny) < 60% - (niedostateczny)

9. INFORMACJE DODATKOWE

Osobą odpowiedzialną za dydaktykę jest Kierownik Studium – dr n. hum. Maciej Ganczar, prof. WUM, e-mail:

maciej.ganczar@wum.edu.pl

Studentom przysługują dwa terminy poprawkowe kolokwium kończącego każdy semestr, zgodnie z regulaminem SJO WUM (przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej). Forma zaliczenia semestru w pierwszym i drugim terminie jest taka sama.

Studentowi przysługują trzy terminy zdawania egzaminu, z czego drugi i trzeci termin jest terminem poprawkowym.

Dyżury lektorów realizowane są w formie stacjonarnej w Centrum Dydaktycznym WUM. Lista terminów i sal dostępna jest na stronie internetowej <https://sjo.wum.edu.pl/> w zakładce Dyżury wykładowców.

SJO nie prowadzi koła naukowego.

Zaliczenie semestru: zaliczenie na ocenę

Wymagania wstępne: Opanowanie języka na poziomie B1 wg ESOKJ Rady Europy

Każdą nieobecność należy odpracować. Odpracowanie nieobecności w formie uzgodnionej z prowadzącym zajęcia. Dopuszczalną liczbę nieobecności określa **Regulamin Studium Języków Obcych**: <https://sjo.wum.edu.pl/regulamin-sjo>

Strona internetowa Studium Języków Obcych: <http://sjo.wum.edu.pl/>

Regulamin zajęć w Studium Języków Obcych Warszawskiego Uniwersytetu Medycznego

1. Studium Języków Obcych (SJO) prowadzi zajęcia z języków nowożytnych i języka łacińskiego zgodnie z programem studiów obowiązującym na danym kierunku.
2. Lektorat kończy się zaliczeniem lub zaliczeniem na ocenę i egzaminem w zależności od nauczanego języka oraz kierunku studiów.
3. Przedmiotem nauczania jest język specjalistyczny, dostosowany do potrzeb zawodowych przyszłych absolwentów.
4. Podstawę zaliczenia przedmiotu stanowią: udział w zajęciach, pozytywne oceny uzyskane z kolokwium częściowych oraz pisemnego sprawdzianu końcowego i prezentacji w przypadku języków nowożytnych.
5. W przypadku nieobecności:
 - dwie nieobecności w semestrze (dotyczy 4 jednostek po 45 min) – obie należy odrobić w terminie do tygodnia od daty nieobecności;
 - trzy nieobecności w semestrze (dotyczy 6 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest napisać podanie do kierownika SJO z prośbą o umożliwienie odrobienia trzeciej nieobecności w trybie indywidualnym; podanie należy złożyć w terminie 7 dni roboczych od dnia wystąpienia trzeciej nieobecności;
 - cztery i więcej nieobecności w semestrze (dotyczy 8 jednostek po 45 min) – student zobowiązany jest do powtarzania semestru (w przypadku pobytu w szpitalu lub długotrwałej choroby potwierdzonej zwolnieniem lekarskim student może ubiegać się o zgodę na zaliczanie nieobecności w sesji poprawkowej);
 - w celu usprawiedliwienia nieobecności na zajęciach, zaliczeniach lub egzaminach student zobowiązany jest powiadomić mailem lub pisemnie prowadzącego przedmiot najpóźniej w ciągu trzech dni roboczych po dniu, w którym odbywały się zajęcia, zaliczenie lub egzamin;
 - zaświadczenie lekarskie usprawiedliwiające nieobecność student dostarcza do prowadzącego przedmiot w terminie 7 dni roboczych od dnia wystawienia zaświadczenia.
6. Student ma obowiązek zgłosić się na pisemny sprawdzian zaliczający semestr w wyznaczonym terminie. W przypadku niestawienia się, bądź niezaliczenia sprawdzianu, studentowi przysługuje jeden termin poprawkowy ustalony przez prowadzącego. Sprawdzenie poprawkowe należy zaliczyć nie później niż przed rozpoczęciem sesji egzaminacyjnej. W przypadku niezaliczenia poprawy studentowi przysługuje drugi termin poprawkowy zgodnie z regulaminem studiów.
7. Student ubiegający się o zwolnienie z lektoratu (przepisanie oceny) powinien złożyć stosowne podanie do kierownika SJO w pierwszym tygodniu zajęć. Studentom pierwszego roku oceny nie będą przepisywane, jeżeli przedmiot nie był zrealizowany na tym samym kierunku w tym samym trybie na Warszawskim Uniwersytecie Medycznym.
8. Forma egzaminu podana jest do wiadomości studentów w sylabusie oraz przewodniku dydaktycznym dla danego kierunku i roku studiów.

9. Posiadanie certyfikatu z języka obcego, oceny z lektoratu na innym kierunku studiów w WUM lub innej uczelni nie zwalnia z uczęszczania na zajęcia przewidziane programem studiów na aktualnym kierunku studiów.

10. W przypadku przeniesienia zajęć w tryb online, zajęcia odbywają się zgodnie z ustalonym wcześniej planem w formie spotkań wideo, podczas których zarówno wykładowca jak i studenci mają włączone kamery internetowe. Niewłączenie kamery podczas zajęć oznacza nieobecność studenta na zajęciach.

11. Sprawy nieuregulowane niniejszym regulaminem będą rozstrzygane indywidualnie przez kierownictwo SJO.

SKALA OCEN: ZALICZENIA i EGZAMINY (w %)

91%-100% ----- 5 (bardzo dobry)

86%-90,99% --- 4,5 (ponad dobry)

80%-85,99% --- 4 (dobry)

70%-79,99% --- 3,5 (dość dobry)

60%-69,99% --- 3 (dostateczny)

Prawa majątkowe, w tym autorskie, do sylabusu przysługują WUM. Sylabus może być wykorzystywany dla celów związanych z kształceniem na studiach odbywanych w WUM. Korzystanie z sylabusu w innych celach wymaga zgody WUM.

UWAGA

Końcowe 10 minut ostatnich zajęć w bloku/semestrze/roku należy przeznaczyć na wypełnienie przez studentów
Ankiety Oceny Zajęć i Nauczycieli Akademickich